

Byla C-515/19**Prašymas priimti prejudicinį sprendimą****Gavimo data:**

2019 m. liepos 8 d.

Prašymą priimti prejudicinį sprendimą pateikęs teismas:

Conseil d'État (Prancūzija)

Sprendimo dėl prašymo priimti prejudicinį sprendimą priėmimo data:

2019 m. birželio 28 d.

Ieškovė:

Eutelsat SA

Atsakovės:

Autorité de régulation des communications électroniques et des postes

Inmarsat Ventures Ltd

<...>

<...> bendrovė *Eutelsat* prašo *Conseil d'Etat* (Valstybės Taryba), <...> :

1. Dėl įgaliojimų viršijimo panaikinti 2018 m. vasario 22 d. *Autorité de régulation des communications électroniques et des postes* (Elektroninių ryšių ir pašto reguliavimo institucija) sprendimą Nr. 2018-0001, kuriuo bendrovei *Inmarsat Ventures Limited* suteiktas leidimas naudoti judriojo palydovinio ryšio sistemos papildomus antžeminius komponentus;

<...>

Ji teigia, kad:

– <...> (**orig. p. 2**) <...>

– institucija padarė teisės klaidą ir akivaizdžią vertinimo klaidą, suteikdama bendrovei *Inmarsat Ventures Limited* leidimą naudoti papildomus antžeminius komponentus, kuriuo pažeidžiami taikytini Europos teisės aktai, nes bendrovės

Inmarsat Ventures Limited numatytas tinklas nėra judriojo palydovinio ryšio sistema, šio tinklo antžeminės stotys nelaikomos palydovinio ryšio sistemos „papildomais“ komponentais, šiuo tinklu nesiekama ES teisės aktų leidėjo sistemoms, kuriomis teikiamos judriojo palydovinio ryšio paslaugos, nustatytų tikslų, o *Inmarsat* neteikė judriojo palydovinio ryšio paslaugų iki Sprendimo Nr. 626/2008/EB 4 straipsnio 1 dalies c punkto ii papunktyje nurodytos datos, t. y. 2016 m. gruodžio 1 d., todėl šis leidimas negalėjo būti išduotas;

– <...>

<...> *Autorité de régulation des communications électroniques et des postes* prašo atmesti ieškinį <...>;

<...> bendrovė *Inmarsat Ventures Limited* prašo atmesti ieškinį <...>.

2009 m. birželio 5 d. registruotu prašymu bendrovės *Viasat Inc* ir *Viasat UK Ltd* prašo *Conseil d’Etat* patenkinti bendrovės *Eutelsat* <...> ieškinį. Šios bendrovės sutinka su ieškovės nurodytais pagrindais ir tvirtina, kad ginčijamas leidimas yra nepakankamai pagrįstas, nes institucija nepareiškė nuomonės dėl to, ar bendrovės *Inmarsat Ventures Limited* numatyto tinklo antžeminės stotys gali palaikyti ryšį su judriąja antžemine stotimi, kaip tai suprantama pagal 2008 m. birželio 30 d. Sprendimą Nr. 626/2008/EB, ir sudaryti papildomus antžeminius komponentus, ir kad šis leidimas yra neteisėtas, nes jo turėtojui leidžiama naudoti papildomus antžeminius komponentus pažeidžiant minėto Sprendimo Nr. 626/2008/EB 8 straipsnio c punktą.

<...>

Atsižvelgiant į:

- Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,
- 2007 m. vasario 14 d. Europos Komisijos sprendimą Nr. 2007/98/EB,
- 2008 m. birželio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. 626/2008/EB,
- 2009 m. gegužės 13 d. Europos Komisijos sprendimą Nr. 2009/449/EB (orig. p. 3)
- 2019 m. vasario 8 d. *Cour d’appel de Bruxelles* (Apeliacinis Teismas, Briuselis) Europos Sąjungos Teisingumo Teismui pateiktą prašymą priimti prejudicinį sprendimą byloje C-100/19,
- <...>.

Dėl ginčo:

1. 2007 m. vasario 14 d. Komisijos sprendime 2007/98/EB dėl suderinto radijo spektro naudojimo 2 GHz dažnių juostose diegiant sistemas, kuriomis teikiamos judriojo palydovinio ryšio paslaugos, nurodyta, kad nuo 2007 m. liepos 1 d. valstybės narės šio dažnio juostas (angl. *mobile satellite services*, MSS) leidžia naudoti sistemoms, kuriomis Bendrijoje teikiamos judriojo palydovinio ryšio paslaugos. 2008 m. birželio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimu Nr. 626/2008/EB dėl sistemų, kuriomis teikiamos judriojo palydovinio ryšio paslaugos (MSS), atrankos ir leidimų išdavimo sukurta judriojo palydovinio ryšio sistemų operatorių, kurie pagal 2007 m. vasario 14 d. Sprendimą 2007/98/EB ketina naudoti šių dažnių juostą, atrankai skirta Bendrijos procedūra, o valstybės narės nustatė koordinuoto leidimų išdavimo šioje srityje atrinktiems operatoriams sąlygas. Tuo pačiu sprendimu valstybėms narėms suteikta galimybė tam tikromis sąlygomis leisti atrinktiems operatoriams naudoti MSS dažnių juostą, kad judriojo palydovinio ryšio sistemose būtų galima naudoti „papildomus antžeminius komponentus“ paslaugų prieinamumui teritorijose, kuriose su viena arba keliomis kosminėmis stotimis negalima užtikrinti reikalaujamos ryšių kokybės, pagerinti. 2009 m. gegužės 13 d. Sprendimu Nr. 2009/449/EB Europos Bendrijų Komisija europinių sistemų operatorėmis atrinko bendroves *Inmarsat Ventures Limited* ir *Solaris Mobile Limited*, kurioms suteiktas leidimas teikti judriojo palydovinio ryšio paslaugas.
2. 2014 m. spalio 21 d. Sprendimu Nr. 2014-1257 *Autorité de régulation des postes et des communications électroniques* suteikė leidimą bendrovei *Inmarsat Ventures Limited* naudoti MSS dažnių juostą žemyninėje Prancūzijoje. 2018 m. vasario 22 d. Sprendimu Nr. 2018-0001 institucija suteikė bendrovei *Inmarsat Ventures Limited* leidimą naudoti judriojo palydovinio ryšio sistemos papildomus antžeminius komponentus. Bendrovė *Eutelsat* prašo panaikinti šį sprendimą dėl įgaliojimų viršijimo. (orig. p. 4)

Dėl įstojimo į bylą

3. Bendrovės *Viasat Inc* ir *Viasat UK Ltd* įrodė esančios pagrįstai suinteresuotos tuo, kad būtų panaikintas 2018 m. vasario 22 d. *Autorité de régulation des postes et des communications électroniques* sprendimas. Todėl jų prašymas įstoti į bylą yra priimtinas.

Dėl bendrovės *Inmarsat* nurodyto nepriimtino pagrindo

4. Iš bylos medžiagos matyti, kad bendrovės *Eutelsat* veiklos sritis – pirmiausia teikti ryšio paslaugas skrydžio metu; šios paslaugos panašios į tas, kurias bendrovė *Inmarsat Ventures Limited* ketina teikti turimų leidimų, pirmiausia to, dėl kurio vyksta ginčas, pagrindu. Todėl dėl savo suinteresuotumo ji įgyja teisę ginčyti jos skundžiamą sprendimą.

Dėl pagrindo, grindžiamo *Code des postes et des communications électroniques* (Pašto ir elektroninių ryšių kodeksas) D. 406-14 straipsnyje nurodyto termino nesilaikymu

5. <...>

6. <...> [pagrindas atmestas]

Dėl pagrindo, grindžiamo tuo, kad *Autorité de régulation des communications électroniques et des postes* nepatikrino, ar laikomasi 2008 m. birželio 30 d. Sprendimo Nr. 626/2008/EB 8 straipsnyje nustatytų sąlygų

7. <...> (orig. p. 5)

8. <...> [pagrindas atmestas]

Dėl pagrindo, grindžiamo *Code des postes et des communications électroniques* L. 32-1 straipsnio pažeidimu

9. <...>

10. <...> [pagrindas atmestas]

Dėl pagrindų, grindžiamų Europos Sąjungos teisės pažeidimu

11. 2008 m. birželio 30 d. Sprendimo Nr. 626/2008/EB 2 straipsnio 2 dalyje judriojo palydovinio ryšio sistemos apibrėžiamos kaip „a) <...> *elektroniniai ryšių tinklai ir susiję įrenginiai, kuriais galima teikti radijo ryšio paslaugas tarp judriosios antžeminės stoties ir vienos arba kelių kosminių stočių, arba tarp judriųjų antžeminių stočių naudojant vieną arba kelias kosmines stotis, arba tarp judriosios antžeminės stoties ir vieno arba kelių papildomų antžeminių komponentų, naudojamų nustatytose vietose. Kaip sudedamoji šių sistemų dalis turi būti bent viena kosminė stotis*“, o papildomi antžeminiai komponentai apibrėžiami kaip „b) <...> *nustatytoje vietoje naudojamos antžeminės stotys, skirtos MSS prieinamumui pagerinti sistemos palydovo(-ų) aprėpties zonos geografinėse teritorijose, kuriose su viena arba keliomis kosminėmis stotimis negalima užtikrinti reikiamos ryšio kokybės*“. Be to, šio sprendimo 8 straipsnio 3 dalies b punkte nurodyta: „*papildomi antžeminiai komponentai yra būtina judriojo palydovinio ryšio sistemos dalis ir jie valdomi laikantis palydovų išteklių ir tinklų valdymo tvarkos; jų perdavimo kryptis ir dažnių juostų dalys (orig. p. 6) yra tokios pačios, kaip ir susijusių palydovų komponentų, ir jiems nereikia papildomų susijusios judriojo palydovinio ryšio sistemos spektro išteklių*“.

12. 4 straipsnyje nustatyta: „1. Taikomi šie priimtino reikalavimai: <...> c) *teikdamas paraišką pareiškėjas įsipareigoja, kad: <...> ii) pareiškėjo nurodytą dieną, bet jokiū būdu ne vėliau kaip po septynerių metų nuo Komisijos sprendimo, priimto pagal 5 straipsnio 2 dalį arba 6 straipsnio 3 dalį, paskelbimo dienos, MSS būtų prieinamos visose valstybėse narėse mažiausiai 50 % gyventojų, aprėpiant mažiausiai 60 % bendro kiekvienos valstybės narės ploto*“. 7 straipsnyje nustatyta: „1. *Valstybės narės užtikrina, kad atsižvelgiant į atrinktų pareiškėjų prisiimtus laikotarpio ir paslaugų teikimo zonos įsipareigojimus, į 4 straipsnio 1 dalies c punktą ir į nacionalinę bei Bendrijos teisę, jie turėtų teisę naudoti konkrety*

radijo dažni, nurodytą pagal 5 straipsnio 2 dalį arba 6 straipsnio 3 dalį priimtame Komisijos sprendime, ir teisę naudotis judriojo palydovinio ryšio sistema. Apie šias teises jos turi atitinkamai pranešti atrinktiems pareiškėjams. <...> 2. 1 dalyje nurodytos teisės suteikiamos laikantis šių bendrųjų sąlygų: <...> b) atrinkti pareiškėjai įvykdo priėdė nustatytus 6–9 projekto etapų reikalavimus per 24 mėnesius nuo dienos, kurią pagal 5 straipsnio 2 dalį arba 6 straipsnio 3 dalį priimtas sprendimas dėl atrankos; c) atrinkti pareiškėjai laikosi visų savo paraiškose arba lyginamosios atrankos procedūros metu priimtų įsipareigojimų, neatsižvelgdami į tai, ar bendri pageidaujamo radijo spektro ištekliai viršija turimus išteklius“. Galiausiai 8 straipsnyje nustatyta: „1. Valstybės narės, vadovaudamosi nacionaline ir Bendrijos teise, užtikrina, kad jų kompetentingos valdžios institucijos išduotų pagal II antraštinę dalį atrinktiems ir pagal 7 straipsnį gavusiems leidimus naudoti spektrą pareiškėjams leidimus, reikalingus papildomiems judriojo palydovinio ryšio sistemų antžeminiams komponentams diegti jų teritorijose“. 2009 m. birželio 12 d. Europos Sąjungos oficialiajame leidinyje paskelbtas Komisijos sprendimas dėl judriojo palydovinio ryšio paslaugų (MSS) teikimo europinių sistemų operatorių atrankos, todėl 4 straipsnio 1 dalies c punkto ii papunktyje nurodyta data yra 2016 m. birželio 13 d. Tačiau ši data buvo pratęsta iki 2016 m. gruodžio 1 d.

13. Iš bylos medžiagos matyti, kad bendrovė *Inmarsat Ventures Limited* ketina naudoti MSS dažnių juostą siekdama plėtoti vadinamąją *European Aviation Network* (EAN) sistemą, skirtą aviacijos ryšio paslaugoms teikti. Naudojantis šia sistema orlaiviams galima teikti judriojo ryšio paslaugas vykdant palydovinių duomenų, kuriuos priima virš orlaivio liemens esantis terminalas, perdavimą ir Europos Sąjungos teritorijoje esančių papildomų antžeminių komponentų siunčiamų duomenų, kuriuos priima orlaivio liemens apačioje esantis terminalas, perdavimą, nes visų šių duomenų perdavimas užtikrinamas naudojantis MSS dažnių juosta. Ši sistema grindžiama palydovo komponentu, kurį pradėta eksploatuoti 2017 m. rugpjūčio 29 d.
14. <...>(orig. p. 7) <...> [pagrindas, kuriuo siekiama naudojant palydovinį ryšį sumažinti nevienodą teritorinę skaitmeninę prieigą, atmestas]
15. Antra, bendrovė ieškovė teigia, kad *Autorité de régulation des communications électroniques et des postes*, išduodama bendrovei *Inmarsat Ventures Limited* leidimą naudoti papildomus antžeminius komponentus, pažeidė 2008 m. birželio 30 d. Sprendimo Nr. 626/2008/EB nuostatas, nes bendrovės *Inmarsat Ventures Limited* numatytas tinklas nėra judriojo palydovinio ryšio sistema dėl to, kad papildomi antžeminiai komponentai nėra jos sudėtinė dalis. Atsakymas dėl šio pagrindo, pirma, priklauso nuo to, pagal kokius teisinius kriterijus galima nustatyti judriąją antžeminę stotį, kaip ji suprantama pagal 2008 m. birželio 30 d. Sprendimą Nr. 626/2008/EB, ir, antra, nuo to, ar šiame sprendime reikalaujama, kaip teigia bendrovė ieškovė, kad judrioji antžeminė stotis, kuri palaiko ryšį su papildomu antžeminiu komponentu, galėtų be atskiros įrangos palaikyti ryšį ir su palydovu, ir, jeigu atsakymas būtų teigiamas, kaip turi būti vertinama atskira įranga.

16. Trečia, bendrovė ieškovė teigia, kad išdavus ginčijamą leidimą pažeistos 2008 m. birželio 30 d. Sprendimo Nr. 626/2008/EB nuostatos, nes ginčijamame sprendime leidžiami papildomi antžeminiai komponentai nėra papildomi, palyginti su šio tinklo palydovo komponentu. Atsakant dėl šio pagrindo reikia nustatyti, pirma, ar to paties sprendimo 2 straipsnio 2 dalies nuostatos turi būti aiškinamos taip, kad judriojo palydovinio ryšio sistema pirmiausia turi būti grindžiama palydovo komponentais, ar vadovaujantis šiomis nuostatomis galima konstatuoti, kad palydovo ir antžeminiai komponentai nedaro atitinkamo svarbaus poveikio, įskaitant konfigūraciją, kai palydovo komponentas naudingas tik tuomet, kai negali būti užtikrintas ryšys su antžeminiiais komponentais, ir, antra, ar papildomi antžeminiai komponentai gali būti įtaisyti taip, kad aprėptų visą Europos Sąjungos teritoriją, nes kosminės stotys neleidžia užtikrinti reikiamos kokybės ryšio nė viename taške, kaip tai suprantama pagal to paties straipsnio 2 dalies b punktą.
17. Ketvirta, bendrovė ieškovė tvirtina, kad *Autorité de régulation des communications électroniques et des postes*, išduodama bendrovei *Inmarsat Ventures Limited* leidimą naudoti papildomus antžeminius komponentus, pažeidė 2008 m. birželio 30 d. Sprendimo Nr. 626/2008/EB nuostatas, nes bendrovė *Inmarsat Ventures Limited* neteikė judriojo palydovinio ryšio paslaugų šio sprendimo 4 straipsnio 1 dalies c punkto ii papunktyje nustatytą datą, t. y. 2016 m. gruodžio 1 d., todėl toks leidimas negalėjo būti išduotas. Atsakant dėl šio pagrindo reikia nustatyti, ar valstybių narių kompetentingos institucijos turi atsisakyti suteikti leidimą naudoti papildomus antžeminius komponentus, jeigu pasitvirtintų, kad pagal šio sprendimo II antraštinę dalį atrinktas operatorius neįvykdė 7 straipsnio 2 dalyje nustatytų įsipareigojimų iki 4 straipsnio 1 dalies c punkto ii papunktyje nurodyto galutinio termino aprėpti teritoriją naudojant judriojo palydovinio ryšio sistemą, ar, jeigu atsakymas būtų neigiamas, jos gali atsisakyti suteikti tokius leidimus.
18. <...>(orig. p. 8)<...>[i bylą įstojusių bendrovių nurodytas pagrindas atmestas]
19. 15, 16 ir 17 punktuose pateikti klausimai yra lemiami *Conseil d'État* <...> sprendimui toje byloje priimti [kreipimasis į Teisingumo Teismą pagal SESV 267 straipsnį]

NUSPRENDĖ:

<...> sustabdyti bendrovės *Eutelsat* pateikto ieškinio nagrinėjimą, kol Europos Sąjungos Teisingumo Teismas priims sprendimą dėl šių klausimų:

1. Pagal kokius teisinius kriterijus galima nustatyti judriąją antžeminę stotį, kaip ji suprantama pagal 2008 m. birželio 30 d. Europos Parlamento ir Tarybos sprendimą Nr. 626/2008/EB? Ar šis sprendimas turi būti suprantamas taip, kad juo reikalaujama, jog judrioji antžeminė stotis, kuri palaiko ryšį su papildomu antžeminiu komponentu, galėtų be atskiros įrangos palaikyti ryšį ir su palydovu? Jei būtų atsakyta teigiamai, kaip turi būti vertinama vientisa įranga?

2. Ar to paties sprendimo 2 straipsnio 2 dalies nuostatos turi būti aiškinamos taip, kad judriojo palydovinio ryšio sistema pirmiausia turi būti grindžiama palydovo komponentais, ar vadovaujantis šiomis nuostatomis galima konstatuoti, kad palydovo ir antžeminiai komponentai nedaro atitinkamo svarbaus poveikio, įskaitant konfigūraciją, kai palydovo komponentas naudingas tik tuomet, kai negali būti užtikrintas ryšys su antžeminiais komponentais? Ar papildomi antžeminiai komponentai gali būti įtaisyti taip, kad aprėptų visą Europos Sąjungos teritoriją, nes kosminės stotys neleidžia užtikrinti reikiamos kokybės ryšio nė viename taške, kaip tai suprantama pagal to paties straipsnio 2 dalies b punktą?

3. Ar valstybių narių kompetentingos institucijos turi atsisakyti suteikti leidimus naudoti papildomus antžeminius komponentus, jeigu paaiškėtų, kad pagal šio sprendimo II antraštinę dalį atrinktas operatorius neįvykdė 7 straipsnio 2 dalyje nustatytų įsipareigojimų iki 4 straipsnio 1 dalies c punkto ii papunktyje nurodyto galutinio termino aprėpti teritoriją? Ar, jeigu atsakymas būtų neigiamas, jos gali atsisakyti suteikti tokius leidimus?

<...> (orig. p. 9) <...> [parašai]

DARBINIS VERTINIMAS